

# Innhold

<b>Forord</b> .....	9
<b>Innledning</b> .....	13
Mot en responderende velferdsstat? .....	13
Den vanskelige forståelsen .....	16
Bokens oppbygning.....	22
<b>Del 1: Med søkelys på etniske minoriteter i velferdssamfunnet</b> .....	25
Innledning: Den offentlige innsatsen.....	25
En klientorientert tilnærming – språk, traumer og flerkultur.....	29
En tjenesteorientert tilnærming.....	33
En mer samfunnsorientert tilnærming.....	36
Mangfold og likeverdige tjenester .....	41
<b>Del 2: Med søkelys på “den andre”</b> .....	46
Er det slik at fagfolk vegrer seg for å gå inn i samhandling med personer som representerer en “annerledeshet” i kulturell bakgrunn? .....	46
Nær, men samtidig fjern?.....	49
Å eksotisere.....	50
Overdrivelse.....	50
Underkommunisering.....	52
Lav bevissthet om egen forskjellighet.....	52
Tradisjonelt syn på kultur.....	52
Kultur – fra essens og form til prosess og bevegelse.....	53
Minoritet–majoritet.....	61
Kultur og makt .....	65

Multiple identiteter .....	71
Interkulturell kommunikasjon .....	74
Et sosialkonstruksjonistisk utgangspunkt.....	81
<b>Del 3: Med søkelys på det norske .....</b>	<b>84</b>
Innledning: Har velferdssamfunnet også kultur? .....	84
Likhhet i velferdsstaten: “Like barn leker best?” .....	87
Levekår.....	92
Normalisering og konformitet .....	96
Myten om norsk homogenitet.....	102
Mangfoldssamfunnet .....	106
Sosial kategorisering .....	108
Persepsjon og læring .....	108
Å etablere en førforståelse – kategori, stereotypi og sosial forskjell .....	110
Individualisering og autonomi.....	114
Oppsummering del 3 .....	117
<b>Del 4: Med søkelys på den selvsagte forståelsen .....</b>	<b>119</b>
Innledning .....	119
Selvfølgeforståelser – sosiale fakta, kultur og diskurs.....	125
Selvfølgeforståelser som “common sense” .....	132
Selvfølgeforståelser som “taus kunnskap” .....	133
Når selvfølgeforståelsene kolliderer.....	137
Selvfølgeforståelsene i profesjonene .....	141
<i>Helsesøsteren</i> .....	142
<i>Flyktningskoordinatoren/sosialarbeideren</i> .....	143
<i>Barnevernskuratoren</i> .....	144
<i>Legen</i> .....	145
Oppsummering .....	146
<b>Del 5: Med søkelys på refleksjonen .....</b>	<b>148</b>
Innledning .....	148
Den reflekterende praktiker i møtet med tjenestemottakeren.....	151

---

Vitenskapelig eller menneskelig? .....	156
Mot en utvidet refleksjon; flerrasjonell og flerkontekstuell kompetanse .....	166
Etablering av et samspillsrom .....	170
<b>Del 6: Med søkelys på kollektiv refleksjon – fra integrasjon til mangfold</b> .....	175
Innledning .....	175
Barnevern og foreldreveiledning .....	178
Empowerment .....	181
Fra integreringstankegang og empowerment til mangfoldsperspektiv .....	185
Den profesjonelle i mangfoldsstaten – byråkrat, fortolker eller politisk aktør? .....	193
<b>Litteratur</b> .....	198
<b>Stikkordregister</b> .....	203